OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

30c — Tuesday 2 June 1981 — WINDHOEK — Dinsdag 2 Junie 1981 — No. 4475

CONTENTS:

GOVERNMENT NOTICES:

No. 36 Municipality of Usakos: Amendment of Electricity Supply Regulations

No. 38 Municipality of Windhoek: Amendment of Swimming Bath Regulations

GENERAL NOTICES:

No. 10 Forfeiture of Mining Areas

No. 11 Municipality of Keetmanshoop: Redefenition of Boundaries

No. 12 Municipality of Otjiwarongo: Permanent Closing (Street

ADVERTISEMENTS:

INHOUD:

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS: *Page/Bladsy*

No. 36 Munisipaliteit van Usakos: Wysiging van die Elektrisiteitsvoorsieningsregulasies (Elektrisiteitstarief) 1

No. 38 Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Swembadregulasies 3

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

No. 10 Verbeurdverklaring van Myngebiede 3

No. 11 Munisipaliteit van Keetmanshoop: Herbepaling van Grense 3

No. 12 Munisipaliteit van Otjiwarongo: Permanente Sluiting van Straat. 4

ADVERTENSIES: 4

Government Notices

The following Government Notices are published for general information.

A. F. van R. MOUTON
Secretary: Administration for Whites

No. 36 2 June 1981

MUNICIPALITY OF USAKOS: AMENDMENT OF THE ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS (ELECTRICITY TARIFF)

The Executive Committee of the Whites has under section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), approved the regulation set out in the Schedule and made by the Municipality of Usakos to amend the Electricity Supply Regulations, promulgated by Government Notice 120 of 2 June 1959 and amended by Government Notices 157 of 1962, 171 of 1965, 170 of 1968, 13 of 1972, 140 of 1973, 37, 191 and 273 of 1975, 165 of 1976, 1, 243 and 351 of 1977, 88 of 1978 and 39 of 1980.

Goewermentskennisgewings

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

A. F. van R. MOUTON
Sekretaris: Administrasie vir Blankes

No. 36 2 Junie 1981

MUNISIPALITEIT VAN USAKOS: WYSIGING VAN DIE ELEKTRISITEITSVOORSIENINGS-REGULASIES (ELEKTRISITEITSTARIEF)

Die Uitvoerende Komitee van die Blankes het kragtens artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasie goedgekeur wat in die Bylae vervat en deur die Munisipaliteit van Usakos gemaak is om die Elektrisiteitsvoorsieningsregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing 120 van 2 Junie 1959 en gewysig by Goewermentskennisgewings 157 van 1962, 171 van 1965, 170 van 1968, 13 van 1972, 140 van 1973, 37, 191 en 273 van 1975, 165 van 1976, 1, 243 en 351 van 1977, 88 van 1978 en 39 van 1980, te wysig.

SCHEDULE

Item 5 of paragraph (b) is hereby amended —

(a) by the substitution for paragraphs (a) and (b) of subitem (A) of the following paragraphs:

"(a) Demand charge:
A monthly charge of R10,00 plus R0,50 for every ampere above 15 amperes.

(b) Unit charge:
R0,067 for every kWh consumed.";

(b) by the substitution for paragraphs (a) and (b) of subitem (B) of the following paragraphs:

"(a) Demand charge:
A monthly charge of R12,00 plus R1,10 for every ampere above 10 amperes.

(b) Unit charge:
R0,067 for every kWh consumed.";

(c) by the substitution for paragraphs (a) and (b) of subitem (C) of the following paragraphs:

"(a) Demand charge:
A monthly charge of R9,00 plus R0,50 for every ampere above 10 amperes.

(b) Unit charge:
R0,105 for every kWh consumed.";

(d) by the substitution for subitem (D) of the following subitem:

"5 (D) *Tariff 4 — Bulk supply*
Applicable to the supply of electricity at 380V three phase for power and lighting purposes where a kVA demand meter has been installed.

(a) Demand charge:
A monthly charge of R8,10 for every kVA, with a minimum amount of R202,50 per month.

(b) Unit charge:

(i) Electricity supplied in respect of the water sources in the Khan river ..... R0,-077 for every kWh consumed.

(ii) Electricity supplied in respect of any purpose not mentioned in subparagraph (i) ..... R0,067 for every kWh consumed.; and

(e) by the deletion of subitem (E).

BYLAE

Item 5 van paragraaf (b) word hierby gewysig —

(a) deur paragrawe (a) en (b) van subitem (A) deur die volgende paragrawe te vervang:

"(a) Aanvraagheffing:
'n Maandelikse heffing van R10,00 plus R0,50 vir elke ampère bo 15 ampère.

(b) Eenheidsheffing:
R0,067 vir elke kWh verbruik.";

(b) deur paragrawe (a) en (b) van subitem (B) deur die volgende paragrawe te vervang:

"(a) Aanvraagheffing:
'n Maandelikse heffing van R12,00 plus R1,10 vir elke ampère bo 10 ampère.

(b) Eenheidsheffing:
R0,067 vir elke kWh verbruik.";

(c) deur paragrawe (a) en (b) van subitem (C) deur die volgende paragrawe te vervang:

"(a) Aanvraagheffing:
'n Maandelikse heffing van R9,00 plus R0,50 vir elke ampère bo 10 ampère.

(b) Eenheidsheffing:
R0,105 vir elke kWh verbruik.";

(d) deur subitem (D) deur die volgende subitem te vervang:

"5 (D) *Tarief 4 — Grootmaatvoorsiening*
Van toepassing op die voorsiening van elektrisiteit teen 380V driefase vir krag- en beligtingsdoeleindes waar 'n kVA aanvraagmeter geïnstalleer is.

(a) Aanvraagheffing:
'n Maandelikse heffing van R8,10 vir elke kVA, met 'n minimum bedrag van R202,50 per maand.

(b) Eenheidsheffing:

(i) Elektrisiteit voorsien ten opsigte van die waterbronne in die Khanrivier .... R0,-077 vir elke kWh verbruik

(ii) Elektrisiteit voorsien ten opsigte van 'n doel wat nie in subparagraaf (i) genoem word nie .... R0,067 vir elke kWh verbruik; en

(e) deur subitem (E) te skrap.

No. 38 2 June 1981

MUNICIPALITY OF WINDHOEK: AMENDMENT OF SWIMMING BATH REGULATIONS

The Executive Committee of the Whites has under section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), approved the following regulation made by the Municipality of Windhoek to effect a further amendment to the Swimming Bath Regulations, promulgated by Government Notice 63 of 1 April 1959 and amended by Government Notices 168 of 1966, 54 of 1967, 23 and 155 of 1971, 43 of 1972, 48 of 1975, 316 of 1977, 132 of 1978, 223 of 1979 and 7 of 1981:

The Schedule of Fees is hereby amended by the substitution for item 3 of the following item:

"3. USE OF LOUDSPEAKER OF THE COUNCIL

Per session .... R1,50".

No. 38 2 Junie 1981

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK: WYSIGING VAN SWEMBADREGULASIES

Die Uitvoerende Komitee van die Blankes het kragtens artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die volgende regulasie goedgekeur wat deur die Munisipaliteit van Windhoek gemaak is om 'n verdere wysiging teweeg te bring van die Swembadregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing 63 van 1 April 1959 en gewysig by Goewermentskennisgewings 168 van 1966, 54 van 1967, 23 en 155 van 1971, 43 van 1972, 48 van 1975, 316 van 1977, 132 van 1978, 223 van 1979 en 7 van 1981:

Die Heffingskedule word hierby gewysig deur item 3 deur die volgende item te vervang:

"3. GEBRUIK VAN LUIDSPREKER VAN DIE RAAD

Per sessie .... R1,50".

General Notices

No. 10 van 1981

DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS

FORFEITURE OF MINING AREAS

In terms of section 47(6), read with section 56(1) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1968 (Ordinance 20 of 1968) of South West Africa, the mining areas Herco 1 — 3, Offen and Albion III, situated on the farm Kap Cross No. 143, District of Swakopmund, and registered in the name of H. Offen (Pty) Ltd are hereby declared forfeited on account of failure to pay the amounts due in terms of the said section 47(6) within the prescribed period.

H. A. DORMEHL
Mining Commissioner: S.W.A.
WINDHOEK

No. 11 of 1981

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP: REDEFINITION OF BOUNDARIES

By virtue of the provision of section 12 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), notice is hereby given that the Executive Committee of the Whites intends to exercise the powers vested in him un-

Algemene Kennisgewings

No. 10 van 1981

DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE SAKE

VERBEURDVERKLARING VAN MYNGEBIEDE

Ingevolge artikel 47(6), gelees met artikel 56(1) van die Ordonnansie op Myne, Bedrywe en Minerale, 1968 (Ordonnansie 20 van 1968) van Suidwes-Afrika, word die Myngebiede Herco 1 — 3, Offen en Albion III, geleë op die plaas Kap Cross No. 143, distrik Swakopmund, en geregistreer op naam van H. Offen (Pty) Ltd, hierby verbeurd verklaar weens versuim om die bedrae wat ingevolge gemelde artikel 47(6) verskuldig is binne die voorgeskrewe tydperk te betaal.

H. A. DORMEHL
Mynkommissaris: S.W.A.
WINDHOEK

No. 11 van 1981

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP: HERBEPALING VAN GRENSE

Ingevolge die bepalings van artikel 12 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) word hierby kennis gegee dat die Uitvoerende Komitee van die Blankes voornemens is om die be-

der section 7(1)(b) of the said Ordinance by amending the boundaries of the municipal area of Keetmanshoop to exclude Portions 60, 63 and 64 of Keetmanshoop Town and Townlands 150 from the area.

Any person who wishes to object to the amendment of the municipal boundaries of Keetmanshoop may submit a written objection to the Director: Local Government, Private Bag 13186, Windhoek, or to the Town Clerk, Private Bag 2125, Keetmanshoop: Provided that such objection shall be received not later than 2 July 1981.

P. J. BOONZAAIER
Town Clerk

voegdheid aan hom verleen kragtens artikel 7(1)(b) van genoemde Ordonnansie uit te oefen deur die grense van die munisipale gebied van Keetmanshoop te wysig deur Gedeeltes 60, 63 en 64 van Keetmanshoop-dorp en -dorpsgrond 150 uit die gebied uit te sluit.

Elkeen wat beswaar het teen die wysiging van die munisipale grense van Keetmanshoop kan skriftelik beswaar indien by die Direkteur: Plaaslike Bestuur, Privaatsak 13186, Windhoek, of by die Stadsklerk, Privaatsak 2125, Keetmanshoop: Met dien verstande dat sodanige besware nie later as 2 Julie 1981 ontvang word nie.

P. J. BOONZAAIER
Stadsklerk

No. 12 of 1981

MUNICIPALITY OF OTJIWARONGO:

PERMANENT CLOSING OF STREET

Notice is hereby given in terms of section 183 (1) (b) (ii) of the Municipal Ordinance 1963 (Ordinance 13 of 1963), as amended, that the Municipal Council proposes to close permanently the street adjoining erf 171 to where it links up with Ramblers Road and to consolidate it with erf 171 as well as to close the portion of the street adjoining Industria Street which will be measured up as an industrial site.

Particulars of the proposed closings as indicated on plan OTJ. 171 will lie for inspection in the office of the Town Clerk during normal office hours.

Objections against the proposed closing must be served on the Executive Committee for Whites within 30 days of publication hereof in terms of section 183 (3) of the said Ordinance.

J.M.L. TREDOUX
Town Clerk

No. 12 van 1981

MUNISIPALITEIT VAN OTJIWARONGO:

PERMANENTE SLUITING VAN STRAAT

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 183 (1) (b) (ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad voornemens is om die straatgedeelte aangrensend aan erf 171 tot waar dit aansluit by Ramblersweg, permanent te sluit en te konsolideer met erf 171 sowel as om die straatgedeelte aangrensend aan Industriastraat te sluit en as nywerheidserf te laat opmeet.

Besonderhede van die voorgestelde sluitings word aangedui op plan OTJ. 171 en is beskikbaar gedurende die kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk.

Besware teen die voorgestelde sluiting moet ingevolge artikel 183 (3) van die bogenoemde Ordonnansie binne dertig (30) dae na publikasie hiervan aan die Uitvoerende Komitee vir Blankes bestel word.

J.M.L. TREDOUX
Stadsklerk

Advertisements

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month; if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

Advertensies

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R12,50 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from The Suidwes-Drukkery, Limited, P. O. Box 2196, Windhoek, at the price of 30c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 11 is at the rate of 45 c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Type	*Charge*
1. Transfer of business	R3,25

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasiegebou, Windhoek afgelewer word, nie later nie as 3 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R12,50 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 30c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels pos- of geldorders:

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 11 genoem word, is teen die tarief van 45 c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Tipe	*Tarief*
1. Oordrag van besigheid	R3,25

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN HANDELSLISENSIE

Geliewe kennis te neem dat na 14(veertien) dae vanaf publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensie Hof vir die distrik van Windhoek, gehou te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie, Tabaklisensie, Varsprodukte-lisensie, Mineraalwaterlisensie en Patentemedisyne-lisensie, tans gehou deur J.A. DE FARIA wie handel dryf as PORTUGESE BROTHERS te Erf 3015, Windhoek, aan MANUEL AUGUSTO MARTINS, wie voortaan op dieselfde perseel onder dieselfde naam en styl vir sy eie rekening sake sal doen.

ALDUS GEDAAN EN GETEKEN TE WINDHOEK OP HEDE DIE 27STE DAG VAN APRIL 1981.

R. OLIVIER & KIE
Prokureurs vir Applikant
Realmar-gebou
Leutweinstraat
Posbus 2198
WINDHOEK
9000

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN HANDELSLISENSIE

Geliewe kennis te neem dat na 14 (veertien) dae vanaf publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensie Hof vir die distrik van Windhoek, gehou te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie, Restaurantlisensie, Varsprodukte-lisensie, Mineraalwaterlisensie en Tabaklisensie, tans gehou deur SARA SUSANNA ALBERTYN wie handel dryf te Erf R/5/209, Windhoek onder die naam en styl van EROS KIOSK aan Mev. SUSAN ELISABETH OBERHOLZER wie voortaan op dieselfde perseel onder dieselfde naam en styl vir haar eie rekening, besigheid sal doen.

ALDUS GEDAAN EN GETEKEN TE WINDHOEK OP HEDE DIE 27STE DAG VAN APRIL 1981.

R. OLIVIER & KIE
Prokureurs vir Applikant
Realmar-gebou
Leutweinstraat
Posbus 2198
WINDHOEK
9000

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat na 14 (veertien) dae vanaf publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensie Hof vir die distrik van Windhoek, gehou te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie tans gehou deur MATHYS JOHANNES LOUWRENS op Erf 198, WINDHOEK wie handel gedryf het as BILL'S PAWN SHOP, aan CHARLES WILHELM WARD, wie voortaan op dieselfde perseel onder die naam en styl UNCLE CHARLIE'S PAWN SHOP sake sal doen vir sy eie rekening.

ALDUS GEDAAN EN GETEKEN TE WINDHOEK OP HEDE DIE 27STE DAG VAN APRIL 1981.

R. OLIVIER & KIE
Prokureurs vir Applikant
Realmar-gebou
Leutweinstraat
Posbus 2198
WINDHOEK
9000

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN HANDELSLISENSIE

Geliewe kennis te neem dat na 14 (veertien) dae vanaf publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensie Hof vir die distrik van Windhoek, gehou te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie en Aptekerslisensie tans gehou deur WILLEM GABRIËL FOURIE wie handel dryf as KLEIN WINDHOEK APTEEK te GOBABISWEG 105, KLEIN WINDHOEK, op Erf 23, KLEIN WINDHOEK, aan DERICH DURR, wie voortaan op dieselfde perseel onder dieselfde naam en styl vir sy eie rekening handel sal dryf.

ALDUS GEDAAN EN GETEKEN TE WINDHOEK OP HIERDIE DIE 27STE DAG VAN APRIL, 1981.

R. OLIVIER & KIE
Prokureurs vir Applikant
Realmar-gebou
Leutweinstraat
Posbus 2198
WINDHOEK
9000

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat by die volgende sitting van die Handelslisensiehof wat gehou sal word te Otjiwarongo, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie (Wapens en Ammunisie) gehou deur SAAMWERK VERSPREIDERS (EDMS) BEPERK op Erf 178, Otjiwarongo aan AGRA VERSPREIDERS (EDMS) BEPERK, wat besigheid sal doen onder die naam AGRA VERSPREIDERS (EDMS) BEPERK op dieselfde perseel.

VAN DER WESTHUIZEN & GREEFF
Posbus 47
OTJIWARONGO

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat by die volgende sitting van die Handelslisensiehof wat gehou sal word te OMARURU, aansoek gedoen sal word vir oordrag van die Algemene Handelaars-, Patente Medisyne- en Spuit- en Mineralewaterlisensies gehou deur JACOBUS JOHANNES DROTSKIE op Gedeelte I van Erf Nr 16, OMARURU aan WOLFGANG LEBRECHT ALBRECHT wie besigheid sal doen op dieselfde perseel onder die naam NOECKLERS WINKEL.

VAN DER WESTHUIZEN & GREEFF
Posbus 47
OTJIWARONGO

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat ANDRIES JACOBUS SMIT van Posbus 1075 Swakopmund in sy hoedanigheid as vennoot van die besigheid bekend as HRABOVSKY BOTTLE SOTRE en handeldrywend as sulks te Kaiser Wilhelmstraat, Swakopmund, hiermee kennis gee ingevolge die bepalings van artikel 34 (i) van Wet 24 van 1936 van die voorneme van die gesegde vennootskap om die gesegde besigheid te vervreem aan CLAERE-KATHRIN BLATT van Posbus 5861 Windhoek en om by die handelslisensiehof van Swakopmund na 14 dae vanaf publikasie hiervan aansoek te doen om 'n oordrag van die handelslisensies aan die gesegde CLAERE-KATHRIN BLATT wat die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal voortsit.

ALDUS GEDAAN EN GETEKEN TE SWAKOPMUND HIERDIE 29STE DAG VAN APRIL 1981.

SWANEPOEL & KINGHORN
Prokureurs namens Aansoeker
Standard Bank-gebou
Kaiser Wilhelmstraat
SWAKOPMUND

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN VERVREEMDING VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee in terme van Artikel 34(i) Wet 24 van 1936 dat CHRISTIE VAN WYK van Posbus 299, SWAKOPMUND, in sy hoedanigheid as eienaar van PRIMA SCHLACHTEREI en handeldrywend as sulks te erf 623, SWAKOPMUND, van voornemens is om die gesegde besigheid te vervreem aan BERNHARD ALBRECHT SIEGFRIED VON SEYDLITZ-KURZBACH van Posbus 250, OMARURU, en dat daar by die volgende kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof van SWAKOPMUND aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Slagters- (kleinhandel) en Varsproduktehandelaarslisensies aan die gesegde BERNHARD ALBRECHT SIEGFRIED VON SEYDLITZ-KURZBACH wat die besigheid op dieselfde perseel en onder dieselfde naam sal voortsit.

ALDUS GEDAAN EN GETEKEN TE SWAKOPMUND HIERDIE 5DE DAG VAN MEI 1981.

SWANEPOEL & KINGHORN
Prokureurs vir Applikant
Standard Bank-gebou
Kaiser Wilhelmstraat
Posbus 1455
SWAKOPMUND

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take notice that application will be made after 14 days of this notification to the Licencing Court in Windhoek for the transfer of the Butchers Retail Licence held by JOHANN WALTER STRAUBE trading as ATLANTA MEAT MARKET on Erf 158, No. 12, Lossen Street, Windhoek, to GÜNTHER JOSEF STRAUBE, who will carry on business on his own account at the same address and under the same name and style.

ENGLING, STRITTER & PARTNERS
Attorneys for the Applicant
701 Craigmyle Building
Kaiser Street
P.O. Box 43
WINDHOEK

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros Bethanien vir die oordrag van 'n Restaurant Lisensie tans gehou deur WILHELM JOHANNES VAN GREUNEN wie handel dryf as Bethanie Restaurant te Erf 14 B, Keetmanshoopstraat, Bethanien aan en ten gunste van ANDRIES CARL JONATHAN CALITZ VAN GREUNEN wie voortaan besigheid sal dryf vir sy eie rekening onder dieselfde naam en op dieselfde persele.

GEDATEER TE KEETMANSHOOP HEDE DIE 4DE DAG VAN MEI 1981.

(get) E. LENTIN
LENTIN, BOTMA & DE WAAL
Prokureurs vir die Partye
Posbus 38,
KEETMANSHOOP.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros Bethanien vir die oordrag van die Algemene Handelaars-, Motor Garage-, en Patente Medisyne-lisensies tans gehou deur WILHELM JOHANNES VAN GREUNEN wie handel dryf as Bethanie Uitrusters en Motors te Erf 14 B, Keetmanshoopstraat, Bethanien aan en ten gunste van ANDRIES CARL JONATHAN CALITZ VAN GREUNEN wie voortaan besigheid sal dryf vir sy eie rekening onder dieselfde naam en op dieselfde persele.

GEDATEER TE KEETMANSHOOP HEDE DIE 4DE DAG VAN MEI 1981.

(get) E. LENTIN
LENTIN BOTMA & DE WAAL
Prokureur vir die Partye
Posbus 38
KEETMANSHOOP

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat na 14 dae vanaf datum hiervan aansoek gedoen word by die Handelslisensie Hof vir die Distrik van Okahandja vir die oordrag van die volgende Handelslisensie, naamlik:

Algemene Handelaarslisensie, Restaurantlisensie, Patente en Eiendomsmedisyne, Spuit- en Mineraalwater Handelaar, Vars Produkte Handelaar, Tabakverkoop by Kleinmaat, tans gehou deur Manuel Pedro De Sousa, Erf 64A, Okahandja, wie handel dryf as Spes Bona Mark / Vis & Skyfies, aan Ilido Jose Da Cruz Rodriques, wie voortaan onder dieselfde naam en styl vir sy eie rekening op dieselfde perseel besigheid sal dryf.

MULLER & BRAND
Sokolic Gebou
John Meinert- & Stubelstrate
Posbus 2073
WINDHOEK
9000

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat 14 (veertien) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof in die distrik van Grootfontein, gehou te Grootfontein vir die oordrag van Algemene Handelaars lisensie tans gehou deur DANIEL JACOBUS HENNING wie handel dryf as "SWEMBAD RESTAURANT" te Erf Nr. 125, Grootfontein aan EMMERENCIA FREDERIKA GREEFF wie op dieselfde persele onder dieselfde naam en styl sal handel dryf vir haar eie rekening.

GERTENBACH & VAN ZYL
Posbus 43
Bernhardstraat 7
GROOTFONTEIN

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof in die distrik van Grootfontein, gehou te Otavi, vir die oordrag van Motor Garage en Algemene Handelaars lisensie tans gehou deur ANNA MARIA MONTGOMERY wie handel dryf as Hermanstal Garage te Plaas Karlsruh Nr. 520, distrik Otavi aan DANIËL CHRISTIAN GROBLER wie op dieselfde persele onder dieselfde naam en styl sal handel dryf vir sy eie rekening.

GERTENBACH EN VAN ZYL
Posbus 43
Bernhardstraat 7
GROOTFONTEIN
9000

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof in die distrik van Grootfontein, gehou te Grootfontein vir die oordrag van Algemene Handelaars lisensie tans gehou deur MARTIN DAWID COETZEE wie handel dryf as OTAVI VEEVOERE te Erf Nr. 13, Uniestraat, Otavi aan DIETER RUSCH wie op dieselfde persele onder dieselfde naam en styl sal handel dryf vir sy eie rekening.

GERTENBACH & VAN ZYL
Posbus 43
Bernhardstraat 7
GROOTFONTEIN

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof in die distrik van Grootfontein, gehou te Grootfontein vir die oordrag van motor garage lisensie tans gehou deur HAZIM KAMBER wie handel dryf as Tito's Garage te Erf Nr. 266, Grootfontein aan ADOLF VAN DEN HEEVER wie op dieselfde persele onder dieselfde naam en styl sal handel dryf vir sy eie rekening.

GERTENBACH & VAN ZYL
Posbus 43
Bernhardstraat 7
GROOTFONTEIN
9000

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat na verstryking van 'n periode van 14 dae vanaf verskyning hiervan MARTHINUS CHRISTIAAN KÖTZE van voorneme is om by die Handelslisensiehof vir die Distrik MARIENTAL aansoek te doen om die Slagter lisensie waaronder hulle besigheid doen onder die naam SONOP SLAGHUIS oor te dra aan PETRUS LAFRAS JOOSTE wie die besigheid sal voortsit op dieselfde perseel vir hulle eie voordeel onder die naam SONOP SLAGHUIS.

GEDATEER TE MARIENTAL OP DIE 1STE DAG VAN MEI 1981.

J.K. ROUX
Prokureur vir die Partye
Drieboomstraat,
Posbus 300,
MARIENTAL

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat na veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof, Landdroskantoor, Karasburg, vir die oordrag van die Algemene Handelaar Spuit en Mineraalwater Handelaar-, Tabak by Kleinmaat en Restaurantlisensies gehou deur COENRAAD JOHANNES HENDRIK COETZEE wie handel dryf as KARAS GROENTEWINKEL te Karasburg, Distrik Karasburg, aan NICOLAAS ALBERTUS VERMEULEN wat onder die naam van MINI-MARK KAFEE te dieselfde adres besigheid sal doen.

GEDATEER TE KARASBURG OP HIERDIE 8STE DAG VAN MEI 1981.

RISSIK & COX
Prokureurs vir Applikant
10de Laan
Posbus 8
Karasburg
9000

Printed and obtainable from
SUIDWES-DRUKKERY BEPERK
P.O. Box 2196, Windhoek
South West Africa

Gedruk deur en verkrygbaar by
SUIDWES-DRUKKERY BEPERK,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes Afrika